

Decreto federale sugli immobili del DDPS per l'anno 2015

del 22 settembre 2015

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 167 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 18 febbraio 2015²,
decreta:

Art. 1 Principio

Gli investimenti immobiliari proposti nel messaggio del Consiglio federale del 18 febbraio 2015 sugli immobili del DDPS per l'anno 2015 sono approvati.

Art. 2 Crediti d'impegno sottoposti al freno alle spese

Per i progetti elencati in allegato, nonché per il credito quadro, è stanziato un credito complessivo di 455,28 milioni di franchi.

Art. 3 Trasferimenti all'interno del credito complessivo

¹ Il Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport (DDPS) è autorizzato a procedere a trasferimenti nel quadro del credito complessivo.

² Mediante i trasferimenti di crediti, i crediti d'impegno possono essere aumentati complessivamente ciascuno del 5 per cento al massimo.

Art. 4 Credito aggiuntivo sottoposto al freno alle spese

Per la realizzazione del Centro logistico dell'esercito Monte Ceneri, finanziata finora con 59,4 milioni di franchi, è stanziato un credito aggiuntivo di 12,33 milioni di franchi.

¹ RS 101
² FF 2015 1587

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 1° giugno 2015

Il presidente: Claude Hêche

La segretaria: Martina Buol

Consiglio nazionale, 22 settembre 2015

Il presidente: Stéphane Rossini

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Allegato
(art. 2 e 4)

Elenco dei crediti d'impegno

	Mio. di franchi
Crediti d'impegno	
Thun BE, piazza d'armi, risanamento totale della caserma della truppa I (n. progetto DNA-A/2243) <i>(n. 2.1 del messaggio)</i>	71,940
Isonne TI, piazza d'armi, risanamento totale della caserma/sostituzione sala polivalente (n. progetto DNA-A/2711) <i>(n. 2.2 del messaggio)</i>	55,000
Rete di condotta Svizzera, rafforzamento della protezione dei nodi di rete 2 ^a tappa (n. progetto DNA-A/3339) <i>(n. 2.3 del messaggio)</i>	52,800
Emmen LU, aerodromo militare, risanamento delle aree delle operazioni di volo e dell'attraversamento del Rotbach (n. progetto DNA-A/3768) <i>(n. 2.4 del messaggio)</i>	17,600
Stazione radar militare (SRM), nuova costruzione impianto di trasporto a fune 2 ^a sezione (n. progetto DNA-A/2363) <i>(n. 2.5 del messaggio)</i>	16,215
Impianto in quota, risanamento, separazione e rafforzamento della protezione del nodo di rete (n. progetto DNA-A/2273) <i>(n. 2.6 del messaggio)</i>	12,870
Totale intermedio	226,425
Credito quadro <i>(n. 3 del messaggio)</i>	228,855
Totale credito complessivo «Immobili DDPS»	455,280
 Credito aggiuntivo Monte Ceneri TI, Centro logistico dell'esercito <i>(n. 4 del messaggio)</i>	 12,330

